

Longueuil, le 18 janvier 2018

**Objet : Demande d'accès n° 2006 42139– Lettre réponse**

---

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 9 janvier dernier, concernant les rapports des analyses des échantillons prélevés sur le Grand rang à Sainte-Clotilde.

Vous trouverez en pièce jointe le document disponible. Il s'agit de :

- Rapports des analyses du 6 décembre 2017 (9 pages).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le soussigné, analyste responsable de votre dossier, par courriel à l'adresse [fabrice.tremblay@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:fabrice.tremblay@mddelcc.gouv.qc.ca), en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**ORIGINAL SIGNÉ**

Fabrice Tremblay, répondant régional  
de l'accès aux documents

p. j. (2)

## Certificat d'analyse

Direction de l'analyse chimique  
850 boul. Vanier  
Laval (Québec) H7C 2M7  
Tél.: 450 664-1750  
Fax: 450 661-8512

**Client:** CCEQ - Bureau Contrôle de Longueuil  
DRCE de l'Estrie et de la Montérégie  
201, place Charles-Le Moyne, 2<sup>e</sup> étage  
Longueuil (Québec) J4K 2T5

**Nom de projet:** Ferme Domina Poissant (lot P100 à Ste-Clotilde)  
**Responsable:** Dionne Alain  
**Téléphone:** (450) 928-7607  
**Code projet client:**

**Date de réception:** 8 décembre 2017  
**Numéro de dossier:** L042636  
**Bon de commande:**  
**Code projet CEAQ:** 7393

**Numéro de l'échantillon: L042636-02**

**Préleveur:** Dionne Alain  
**Description de l'échantillon:** M-2  
**Description de prélèvement:**  
**Point de prélèvement:**  
**Nature de l'échantillon:** sol ou sédiment

**Date de prélèvement:** 6 décembre 2017

### Hydrocarbures aromatiques polycycliques

**Méthode:** MA. 400 - HAP 1.1

**Date d'analyse:** 11 décembre 2017

**Résultat** **Unité** **LDM**

#### Concentration des HAP

Naphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Méthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1-Méthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Chloronaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1-Chloronaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1,3-Diméthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
Acénaphylène	<0,01 mg/kg	0,01
Acénaphène	<0,01 mg/kg	0,01
2,3,5-Triméthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
Fluorène	<0,01 mg/kg	0,01
Phénanthrène	DNQ mg/kg	0,01
Anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Carbazole	<0,01 mg/kg	0,01
Fluoranthène	0,05 mg/kg	0,01
Pyrène	0,04 mg/kg	0,01
2-Méthyl fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(c)phénanthrène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(c)acridine	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(a)anthracène	0,05 mg/kg	0,01
Chrysène	DNQ mg/kg	0,01
3-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
6-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
5-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
4-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01

## Hydrocarbures aromatiques polycycliques

1-Nitropyrene	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(b)fluoranthene	DNQ mg/kg	0,01
7,12-Dimethylbenzo(a)anthracene	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(k)fluoranthene	DNQ mg/kg	0,01
Benzo(j)fluoranthene	DNQ mg/kg	0,01
Benzo(e)pyrene	DNQ mg/kg	0,01
Benzo(a)pyrene	DNQ mg/kg	0,01
Perylene	DNQ mg/kg	0,01
3-Methylcholanthrene	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)acridine	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,j)anthracene	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,c)anthracene	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)anthracene	<0,01 mg/kg	0,01
Indeno(1,2,3-c,d)pyrene	DNQ mg/kg	0,01
Benzo(g,h,i)perylene	DNQ mg/kg	0,01
Anthanthrene	<0,01 mg/kg	0,01
7H-Dibenzo(c,g)carbazole	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,e)fluoranthene	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,l)pyrene	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,e)pyrene	<0,01 mg/kg	0,01
Coronene	DNQ mg/kg	0,01
Dibenzo(a,i)pyrene	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)pyrene	<0,01 mg/kg	0,01

### Étalons de recouvrement (surrogates)

2-Methylnaphthalene-d10	86 %
Acenaphthene-d10	89 %
Anthracene-d10	94 %
Pyrene-d10	100 %
Chrysene-d12	99 %
Benzo(a)pyrene-d12	97 %
Dibenzo(a,h)anthracene-d14	98 %

### Remarque(s)

#### Niveau: Paramètre

No Éch.: L042636-02      Paramètre: Hydrocarbures aromatiques polycycliques

#### Remarque

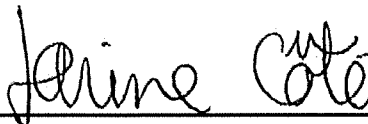
Les résultats sont corrigés en fonction de la récupération des étalons de recouvrement (surrogates).

Les résultats sont sur base sèche.

Les résultats ne se rapportent qu'à l'échantillon soumis à l'analyse.

J'atteste avoir formellement constaté ces faits

Certificat approuvé le 19 décembre 2017



---

**Karine Côté, chimiste**  
**Contaminants organiques, Laval**

**Légende:**

ABS: Absence

DNQ: Résultat entre la LDM et la LQM

INT: Intéférences - Analyse impossible

ND: Non détecté

ST: Sous-traitance

PR: Présence

RNF: Résultat non disponible

NDR: Détecté - Mais ne satisfait pas le rapport isotopique

TNI: Colonies trop nombreuses pour être identifiées

VR: Voir remarque

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans le consentement écrit du CEAEQ

Version 1 (1155312)

Client: CCEQ - Bureau Contrôle de Longueuil  
DRCE de l'Estrie et de la Montérégie  
201, place Charles-Le Moyne, 2<sup>e</sup> étage  
Longueuil (Québec) J4K 2T5

Nom de projet: Ferme Domina Poissant (lot P100 à Ste-Clotilde)  
Responsable: Dionne Alain  
Téléphone: (450) 928-7607  
Code projet client:

Date de réception: 8 décembre 2017  
Numéro de dossier: L042636  
Bon de commande:  
Code projet CEAEQ: 7393

Numéro de l'échantillon: L042636-03

Préleveur: Dionne Alain  
Description de l'échantillon: M-3  
Description de prélèvement:  
Point de prélèvement:  
Nature de l'échantillon: sol ou sédiment

Date de prélèvement: 6 décembre 2017

Hydrocarbures aromatiques polycycliques

Méthode: MA. 400 - HAP 1.1

Date d'analyse: 11 décembre 2017

Résultat Unité

LDM

Concentration des HAP

Naphtalène	DNQ mg/kg	0,01
2-Méthylnaphtalène	DNQ mg/kg	0,01
1-Méthylnaphtalène	DNQ mg/kg	0,01
2-Chloronaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1-Chloronaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1,3-Diméthylnaphtalène	DNQ mg/kg	0,01
Acénaphtylène	DNQ mg/kg	0,01
Acénaphtène	DNQ mg/kg	0,01
2,3,5-Triméthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
Fluorène	DNQ mg/kg	0,01
Phénanthrène	0,36 mg/kg	0,01
Anthracène	0,08 mg/kg	0,01
Carbazole	DNQ mg/kg	0,01
Fluoranthène	0,75 mg/kg	0,01
Pyrène	0,60 mg/kg	0,01
2-Méthyl fluoranthène	DNQ mg/kg	0,01
Benzo(c)phénanthrène	0,05 mg/kg	0,01
Benzo(c)acridine	DNQ mg/kg	0,01
Benzo(a)anthracène	0,34 mg/kg	0,01
Chrysène	0,36 mg/kg	0,01
3-Méthylchrysène	DNQ mg/kg	0,01
2-Méthylchrysène	DNQ mg/kg	0,01
6-Méthylchrysène	DNQ mg/kg	0,01
5-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
4-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01

# Certificat d'analyse (suite)

Numéro de l'échantillon: L042636-03

## Hydrocarbures aromatiques polycycliques

1-Nitropyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(b)fluoranthène	0,38 mg/kg	0,01
7,12-Diméthylbenzo(a)anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(k)fluoranthène	0,21 mg/kg	0,01
Benzo(j)fluoranthène	0,21 mg/kg	0,01
Benzo(e)pyrène	0,29 mg/kg	0,01
Benzo(a)pyrène	0,40 mg/kg	0,01
Pérylène	0,11 mg/kg	0,01
3-Méthylcholanthrène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)acridine	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,i)anthracène	0,05 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,c)anthracène	0,04 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)anthracène	0,07 mg/kg	0,01
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,24 mg/kg	0,01
Benzo(g,h,i)pérylène	0,24 mg/kg	0,01
Anthanthrène	0,06 mg/kg	0,01
7H-Dibenzo(c,g)carbazole	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,e)fluoranthène	0,07 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,l)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,e)pyrène	0,05 mg/kg	0,01
Coronène	0,06 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,i)pyrène	DNQ mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01

## Étalons de recouvrement (surrogates)

2-Méthylnaphtalène-d10	89 %
Acénaphthène-d10	93 %
Anthracène-d10	95 %
Pyrène-d10	100 %
Chrysène-d12	96 %
Benzo(a)pyrène-d12	94 %
Dibenzo(a,h)anthracène-d14	94 %

## Remarque(s)

### Niveau: Paramètre

No Éch.: L042636-03      Paramètre: Hydrocarbures aromatiques polycycliques

### Remarque

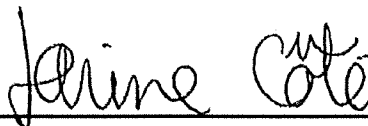
Les résultats sont corrigés en fonction de la récupération des étalons de recouvrement (surrogates).

Les résultats sont sur base sèche.

Les résultats ne se rapportent qu'à l'échantillon soumis à l'analyse.

J'atteste avoir formellement constaté ces faits

Certificat approuvé le 19 décembre 2017



---

**Karine Côté, chimiste**  
**Contaminants organiques, Laval**

**Légende:**

ABS: Absence

DNQ: Résultat entre la LDM et la LQM

INT: Interférences - Analyse impossible

ND: Non détecté

ST: Sous-traitance

PR: Présence

RNF: Résultat non disponible

NDR: Détecté - Mais ne satisfait pas le rapport isotopique

TNI: Colonies trop nombreuses pour être identifiées

VR: Voir remarque

**Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans le consentement écrit du CEAEQ**

**Version 1 (1155313)**

## Certificat d'analyse

Direction de l'analyse chimique  
850 boul. Vanier  
Laval (Québec) H7C 2M7  
Tél.: 450 664-1750  
Fax: 450 661-8512

**Client:** CCEQ - Bureau Contrôle de Longueuil  
DRCE de l'Estrie et de la Montérégie  
201, place Charles-Le Moyne, 2<sup>e</sup> étage  
Longueuil (Québec) J4K 2T5

**Nom de projet:** Ferme Domina Poissant (lot P100 à Ste-Clotilde)  
**Responsable:** Dionne Alain  
**Téléphone:** (450) 928-7607  
**Code projet client:**

**Date de réception:** 8 décembre 2017  
**Numéro de dossier:** L042636  
**Bon de commande:**  
**Code projet CEAQ:** 7393

Numéro de l'échantillon: L042636-04

**Préleveur:** Dionne Alain  
**Description de l'échantillon:** M-A  
**Description de prélèvement:**  
**Point de prélèvement:**  
**Nature de l'échantillon:** sol ou sédiment

**Date de prélèvement:** 6 décembre 2017

### Hydrocarbures aromatiques polycycliques

**Méthode:** MA. 400 - HAP 1.1

**Date d'analyse:** 11 décembre 2017

**Résultat** **Unité**

**LDM**

#### Concentration des HAP

Naphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Méthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1-Méthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Chloronaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1-Chloronaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
1,3-Diméthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
Acénaphthylène	<0,01 mg/kg	0,01
Acénaphthène	<0,01 mg/kg	0,01
2,3,5-Triméthylnaphtalène	<0,01 mg/kg	0,01
Fluorène	<0,01 mg/kg	0,01
Phénanthrène	DNQ mg/kg	0,01
Anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Carbazole	<0,01 mg/kg	0,01
Fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
Pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Méthyl fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(c)phénanthrène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(c)acridine	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(a)anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Chrysène	<0,01 mg/kg	0,01
3-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
2-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
6-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
5-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01
4-Méthylchrysène	<0,01 mg/kg	0,01



**Hydrocarbures aromatiques polycycliques**

1-Nitropyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(b)fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
7,12-Diméthylbenzo(a)anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(k)fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(j)fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(e)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(a)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Pérylène	<0,01 mg/kg	0,01
3-Méthylcholanthrène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)acridine	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,j)anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,c)anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)anthracène	<0,01 mg/kg	0,01
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Benzo(g,h,i)pérylène	<0,01 mg/kg	0,01
Anthanthrène	<0,01 mg/kg	0,01
7H-Dibenzo(c,g)carbazole	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,e)fluoranthène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,l)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,e)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Coronène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,i)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01
Dibenzo(a,h)pyrène	<0,01 mg/kg	0,01

**Étalons de recouvrement (surrogates)**

2-Méthylnaphtalène-d10	95 %
Acénaphthène-d10	97 %
Anthracène-d10	99 %
Pyrène-d10	100 %
Chrysène-d12	100 %
Benzo(a)pyrène-d12	97 %
Dibenzo(a,h)anthracène-d14	97 %

**Remarque(s)**

**Niveau: Paramètre**

No Éch.: L042636-04      Paramètre: Hydrocarbures aromatiques polycycliques

Remarque

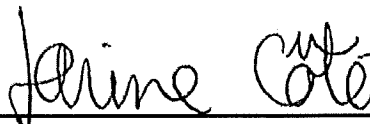
Les résultats sont corrigés en fonction de la récupération des étalons de recouvrement (surrogates).

Les résultats sont sur base sèche.

Les résultats ne se rapportent qu'à l'échantillon soumis à l'analyse.

J'atteste avoir formellement constaté ces faits

Certificat approuvé le 19 décembre 2017



---

**Karine Côté, chimiste**  
**Contaminants organiques, Laval**

**Légende:**

ABS: Absence

DNQ: Résultat entre la LDM et la LQM

INT: Interférences - Analyse impossible

ND: Non détecté

ST: Sous-traitance

PR: Présence

RNF: Résultat non disponible

NDR: Détecté - Mais ne satisfait pas le rapport isotopique

TNI: Colonies trop nombreuses pour être identifiées

VR: Voir remarque

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans le consentement écrit du CEAEQ

**Version 1 (1155314)**